Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

KOKOTT

ippre?entati fit-23 ta’ Di?embru 2015 (1)

Kaw?a C?520/14

Gemeente Borsele

vs

Staatssecretaris van Financiën

[talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajji?i l-Baxxi)]

“Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112/KE – Persuna taxxabbli – Attività ekonomika – Trasport skolastiku mwettaq f’isem muni?ipalità – Kontribuzzjoni finanzjarja mill-?enituri lill-muni?ipalità li tiddependi mid-d?ul tag?hom”

I – **Introduzzjoni**

1. Il-muni?ipalitajiet tal-Pajji?i l-Baxxi jidhru li huma organizzati tajjeb. Fi kwalunkwe ka?, minn tal-inqas u?ud mill-uffi?jali tag?hom spiss ja?sbu, b’mod evidenti, kif jistg?u jiffrankaw it-taxxi g?a?-?ittadini tag?hom. Peress li dan mhux dejjem ikun implementat ming?ajr kunflitti mal-awtoritajiet fiskali tal-Pajji?i l-Baxxi, il-Qorti tal-?ustizzja di?à sarulha diversi talbiet g?al de?i?joni preliminari li jikkon?ernaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (2).

2. Il-kaw?a ine?ami tqajjem il-kwistjoni ta’ jekk il-muni?ipalità ta’ Borsele te?er?itax wa?da mill-attivitajiet su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud meta torganizza t-trasport tal-istudenti lejn l-iskejjel tag?hom. Dan ikun jikkorrispondi max-xewqa tal-muni?ipalità. B’dan il-mod, il-muni?ipalità tixtieq tiffranka, permezz tat-tnaqqis tat-taxxa tal-input korrispondenti, parti kbira mit-taxxa fuq il-valur mi?jud li hija ?allset fir-rigward tal-provvisti mill-impri?i tat-trasport li tqabbdu sabiex iwettqu t-trasport skolastiku.

3. G?aldaqstant, mill-perspettiva tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, il-kwistjoni li g?andha ti?i ??arata hija jekk b’dan il-mod il-muni?ipalità ta’ Borsele e?er?itatx “attività ekonomika”. Il-Qorti tal-?ustizzja di?à indirizzat diversi drabi l-kwistjoni tad-definizzjoni ta’ dan il-kun?ett, b’mod partikolari fir-rigward ta’ attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i jew relatati mal-Istat (3). Madankollu, il-kriterji ta’ evalwazzjoni li sa issa ?ew ifformulati fil-?urisprudenza je?tie?u iktar pre?i?azzjoni.

II – **Il-qafas ?uridiku**

4. Fl-Unjoni, l-impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud hija rregolata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem id-”Direttiva 2006/112”) (4). Is-Sitt Direttiva (5), li kienet applikabbli sal-31

ta' Di?embru 2006, ma hijiex direttament rilevanti g?all-finijiet tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali. Madankollu, min?abba li d-dispo?izzjonijiet huma essenzjalment identi?i (6), il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar is-Sitt Direttiva g?andha tittie?ed ukoll inkunsiderazzjoni.

5. Skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, hija su??etta b'mod partikolari g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud "il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

6. L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 [li kien l-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva] jiddefinixxi "peruna taxxabbli" b'dan il-mod:

"1. 'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

7. L-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112 [li kien l-ewwel sat-tielet subparagrafi tal-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva] jipprevedi regola derogatorja fir-rigward tal-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i:

"1. Stati, awtoritajiet governattivi re?jonali u lokali u korpi o?ra rregolati bid-dritt pubbliku m'g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jag?mlu b?ala awtoritajiet pubbli?i, ukoll meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijet jew ?lasijiet marbuta ma' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

I?da, meta jid?lu biex jag?mlu dawn l-attivitajiet jew transazzjonijiet, huma g?andhom ji?u kkunisdrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet fejn it-trattament tag?hom b?ala persuni mhux taxxabbli jikkaw?a distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

F'kwalunkwe ka?, korpi rregolati mid-dritt pubbliku g?andhom ji?u kkunisdrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant ?g?ira li jkunu insinifikanti."

8. L-Anness I tad-Direttiva 2006/112, li jissemma fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tag?ha, jinkludi, fil-punt 5, l-attività "trasport ta' passi??ieri".

III – **It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali**

9. It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tikkon?erna t-taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta mill-muni?ipalità ta' Borsele fil-Pajji?i l-Baxxi (iktar 'il quddiem il-"muni?ipalità") g?al Di?embru 2008 kif ukoll il-benefi??ji mill-fond ta' kumpens tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tal-Pajji?i l-Baxxi li g?alihom hija intitolata l-muni?ipalità fir-rigward tas-sena 2008.

10. Fis-sena skolastika 2008/2009, il-muni?ipalità organizzat it-trasport g?al numru ta' studenti, li kienu jg?ixu fit-territorju tag?ha, lejn l-iskejjel tag?hom. G?al dan il-g?an, hija qabbdet diversi impri?i tat-trasport li ffatturaw lill-muni?ipalità g?at-twettiq ta' dan it-trasport, inklu?a t-taxxa fuq il-valur mi?jud. B'dan il-mod, il-muni?ipalità akkumulat spejje? fl-ammont ta' EUR 458 231.

11. Il-muni?ipalità talbet kontribuzzjoni ming?and il-?enituri tal-istudenti li kienu applikaw mal-muni?ipalità sabiex ju?aw it-trasport skolastiku. L-ammont ta' din il-kontribuzzjoni g?al distanzi ta' bejn 6 u 20 kilometru kien iddeterminat fuq il-ba?i ta' kemm kien jiswa vja?? bit-trasport pubbliku g?al distanza ta' 6 kilometri; fil-ka? ta' distanzi ta' iktar minn 20 kilometru, kien jittie?ed

inkunsiderazzjoni wkoll id-d?ul tal-?enituri. Finalment, kienu biss terz tal-?enituri li ?allsu kontribuzzjoni. Fl-2008, l-ammont totali ta' dawn il-kontribuzzjonijiet la?aq EUR 13 958.

12. Il-muni?ipalità hija tal-fehma li l-attività tag?ha fil-kuntest tat-trasport skolastiku hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. G?aldaqstant, minn na?a, hija g?andha t?allas it-taxxa fuq il-valur mi?jud fuq il-kontribuzzjoni ta' EUR 13 958 li hija r?eviet ming?and il-?enituri u, min-na?a l-o?ra, hija intitolata g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input fir-rigward tal-parti li tirrappre?enta t-taxxa fuq il-valur mi?jud tal-ammont ta' EUR 458 231, li kien iffatturat lilha mill-impri?i tat-trasport min?abba t-twettiq tat-trasport. Dan ifisser li b'hekk il-muni?ipalità g?andha tir?ievi rimbors tat-taxxa. Madankollu, l-awtorità fiskali tal-Pajji?i l-Baxxi hija tal-fehma li l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku mill-muni?ipalità ma hijiex su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud min?abba li ma hijiex attività ekonomika.

IV – **Il-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja**

13. Il-Hoge Raad der Nederlanden, li quddiemha issa tinsab it-tilwima, tqis li d-dritt tal-Unjoni dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud huwa de?i?iv sabiex ting?ata soluzzjoni g?at-tilwima u, fit-18 ta' Novembru 2014, g?amlet lill-Qorti tal-?ustizzja, skont l-Artikolu 267 TFUE, id-domandi segwenti:

1) Il-parti inizjali tal-Artikoli 2(1), l-Artikolu 2(1)(?) u l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112/KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li Komun g?andu ji?i kklassifikat b?ala persuna taxxabbli fis-sens ta' din id-direttiva fir-rigward tat-trasport skolastiku, min?abba regolament komunali b?al dak deskritt fit-talba g?al de?i?joni preliminari?

2) Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni r-regolament komunali kollu jew g?andha ssir evalwazzjoni separata g?al kull servizz ta' trasport ipprovdut?

3) Fil-ka? li kull evalwazzjoni g?andha ssir separatament g?andha ssir distinzjoni bejn it-trasport ta' studenti fuq distanza ta' bejn 6 u 20 kilometru u dak fuq distanza ta' iktar minn 20 kilometru?

14. Fil-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea. Barra minn hekk, fis-seduta g?as-sottomissjonijiet orali li n?ammet fis-26 ta' Novembru 2015, ipparte?ipat ukoll il-muni?ipalità.

V – **Anali?i legali**

15. Permezz tad-domandi tag?ha, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf sa fejn il-muni?ipalità a?ixxiet, permezz tal-organizzazzjoni deskritta iktar 'il fuq tat-trasport skolastiku, b?ala persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 u g?alhekk hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.

16. Skont l-ewwel subparagrafu ta' din id-dispo?izzjoni, dan jiddependi minn ?ew? kundizzjonijiet. L-ewwel nett, huwa me?tie? li l-muni?ipalità wettqet "attività ekonomika" u dan, it-tieni nett, "b'mod indipendenti". Fil-kaw?a ine?ami, il-kwistjoni hija biss dwar l-ewwel wa?da minn dawn i?-?ew? kundizzjonijiet, ji?ifieri jekk, permezz tal-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku, il-muni?ipalità wettqitx attività ekonomika.

17. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi definizzjoni legali ta' attività ekonomika. Skont din id-definizzjoni, g?andhom jitqiesu b?ala attività ekonomika – sa fejn huma rilevanti g?all-kaw?a ine?ami (7) – "[k]walunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet".

18. *Prima facie,* din id-definizzjoni tidher li hija wisq ristretta g?all-kaw?a ine?ami. Fuq il-ba?i tal-

formulazzjoni ta’ din id-dispo?izzjoni, ikkunsidrata wa?edha, huwa dubju? kemm muni?ipalità tista’ titqies b?ala wa?da mill-kategoriji msemmija ta’ impri?i u ta’ professjonisti. Madankollu, f’?urisprudenza stabbilita (8), il-Qorti tal-?ustizzja interpretat il-kun?ett ta’ attività ekonomika b’mod wiesa’ u din l-interpretazzjoni hija kkorroborata iktar u iktar, fil-kaw?a ine?ami, permezz tar-regola derogatorja dwar l-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i li tinsab fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2006/112.

19. L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi b’mod partikolari li l-korpi rregolati mid-dritt pubbliku – li jinkludu espli?itament l-awtoritajiet governattivi re?jonali u lokali – ma g?andhomx jitqiesu li huma persuni taxxabbli fir-rigward tal-attivitajiet li huma jwettqu b?ala awtoritajiet pubbli?i. B’hekk, din ir-regola hija bba?ata fuq il-premessa li anki l-Istat u d-diversi korpi tieg?u rregolati mid-dritt pubbliku jistg?u jwettqu attivitajiet ekonomi?i fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 u g?alhekk jistg?u jkunu su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. G?alhekk, fil-kaw?a ine?ami, trasport ta’ passi??ieri mill-awtoritajiet pubbli?i jaqa’ direttament ta?t it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) ikkunsidrat flimkien mal-punt 5 tal-Anness I tad-Direttiva 2006/112. B’hekk, korpi rregolati mid-dritt pubbliku – anki meta jwettqu attivitajiet b?ala awtoritajiet pubbli?i fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva – g?andhom jitqiesu li huma persuni taxxabbli meta jwettqu trasport ta’ passi??ieri li l-portata tieg?u ma tkunx insinjifikattiva.

20. Madankollu, minn din id-dispo?izzjoni tal-a??ar ma jistax ji?i dedott li l-attività ta’ trasport ta’ passi??ieri twassal dejjem sabiex korp irregolat mid-dritt pubbliku jitqies li huwa persuna taxxabbli. Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja repetutament enfasizzat li sabiex ir-regola derogatorja dwar l-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i prevista fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2006/112 tkun applikabbli, huwa me?tie? li fil-ka? ine?ami l-awtorità pubblika effettivament twettaq attività ekonomika (9). G?alhekk, huwa biss meta jwettaq it-trasport ta’ passi??ieri fil-kuntest tal-awtorità pubblika tieg?u li korp pubbliku li jwettaq trasport ta’ passi??ieri li jkun ukoll attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 9(1) ikun jista’ jitqies li huwa persuna taxxabbli fis-sens tal-punt 5 tal-Anness I u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/211.

21. Peress li altrimenti din ir-regola tal-a??ar titlef l-iskop tag?ha, minnha g?andu fi kwalunkwe ka? ji?i dedott, g?all-finijiet tas-su??ett ta’ din l-anali?i, li t-trasport ta’ passi??ieri mill-awtoritajiet pubbli?i *jista’* jikkostitwixxi attività ekonomika. Madankollu, il-kwistjoni ta’ f’liema sitwazzjonijiet dan g?andu ji?i pre?unt g?andha ti?i kkjarifikata fil-punti segwenti.

A – *Osservazzjonijiet preliminari dwar is-sens tal-impo?izzjoni ta’ attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i*

22. Il-kaw?a ine?ami tipprovdi opportunità sabiex ji?u ?viluppati argumenti fundamentali dwar f’liema sitwazzjonijiet attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i jikkostitwixxu attivitajiet ekonomi?i u b’hekk ikunu jistg?u ji?u su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.

23. Kif l-Avukat ?enerali Jacobs di?à ddikjara, f’kuntest differenti, is-sens tal-impo?izzjoni ta’ provvisti mill-awtoritajiet pubbli?i g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud ma huwiex immedjatament evidenti. Meta diversi awtoritajiet pubbli?i jkunu l-benefi?jarji u s-su??etti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, dan fl-a??ar mill-a??ar ikun biss mod indirett ta’ bbilan?jar finanzjarju fuq livell nazzjonali (10). Dan huwa wkoll il-ka? fil-kaw?a ine?ami. Il-vanta?? jew l-i?vanta?? li jirri?ulta g?all-muni?ipalità mill-impo?izzjoni tal-attività tag?ha huwa fl-istess ?in l-i?vanta?? jew il-vanta?? g?ad-d?ul fiskali mi?bur mill-awtorità fiskali tal-Pajji?i l-Baxxi. Fl-a??ar mill-a??ar, g?alhekk, g?all-finanzi tal-awtoritajiet pubbli?i tal-Pajji?i l-Baxxi, huwa irrilevanti jekk l-attività tal-muni?ipalità fil-kaw?a ine?ami tkunx su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud jew le.

24. Madankollu, kif jirri?ulta *a contrario senso* mir-regola spe?jali prevista fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2006/112, il-le?i?latur tal-Unjoni dde?ieda li b?ala regola ?enerali jissu??etta wkoll l-

attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud sa fejn fl-istess ?in dawn l-attivitajiet jikkostitwixxu attivitajiet ekonomi?i fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112. Dan huwa ??ustifikat min?abba ?ew? ra?unijiet.

25. L-ewwel nett, l-impo?izzjoni tal-attivitajiet ekonomi?i tal-awtoritajiet pubbli?i sservi sabiex tevita distorsjoni tal-kompetizzjoni min?abba t-taxxa fuq il-valur mi?jud. B'mod partikolari, fil-ka? li awtoritajiet pubbli?i jipprovdu prestazzjonijiet li jikkompetu ma' prestazzjonijiet ipprovduti minn operaturi ekonomi?i privati, l-awtoritajiet pubbli?i jibbenefikaw minn vanta?? kompetittiv sinjifikattiv jekk l-attività tag?hom ma tkunx su??etta wkoll g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. Din ir-ra?uni g?all-impo?izzjoni tal-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i hija me?uda inkunsiderazzjoni wkoll fir-regola derogatorja prevista fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2006/112. Filwaqt li l-ewwel subparagrafu Artikolu 13(1) ta' din id-direttiva jeskludi l-attivitajiet ekonomi?i tal-awtoritajiet pubbli?i mwettqa fil-kuntest tal-awtorità pubblika mit-taxxa fuq il-valur mi?jud, din l-e??ezzjoni hija immedjatament limitata mit-tieni u mit-tielet subparagrafi tal-istess dispo?izzjoni fil-ka? li jkun hemm il-perikolu ta' distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq ikkon?ernat.

26. It-tieni nett, l-attivitajiet ekonomi?i tal-awtoritajiet pubbli?i g?andhom ji?u intaxxati wkoll sabiex jintla?aq b'mod kemm jista' jkun s?i? l-g?an fiskali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Skont il-premessa 5 tad-Direttiva 2006/112, it-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andha ti?i "m?addma f'manjiera ?enerali kemm jista' jkun". Min?abba s-sistema tal-?bir, fl-a??ar mill-a??ar ji?i ntaxxat biss, b?ala prin?ipju, il-konsum finali (11), u skont ?urisprudenza stabbilita huwa biss il-konsumatur finali li g?andu j?orr il-pi? tat-taxxa (12). Fil-ka? li l-awtoritajiet pubbli?i jipprovdu servizzi li jimplikaw tali konsum finali ta' merkanzija, ir-ri?ultat ikun li dak il-konsum finali li jkun issodisfatt mill-awtoritajiet pubbli?i ma ji?ix intaxxat, minn tal-inqas parzjalment, fil-ka? li l-attività ekonomika tal-awtoritajiet pubbli?i lanqas ma tkun tista' ti?i su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. Dan huwa rilevanti wkoll fir-rigward tar-ri?orsi proprji tal-Unjoni, li parzjalment jori?inaw mit-taxxa fuq il-valur mi?jud (13).

27. Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jo?ro? ?ar li l-fatt li l-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i jkunu su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud ma huwiex spjegat b'mod fa?li i?da je?tie? ?ustifikazzjoni spe?ifika. F'dan il-kuntest, l-evalwazzjoni ta' jekk f'ka? partikolari attività tal-awtoritajiet pubbli?i jew relatata mal-Istat tikkostitwixxix attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 hija su??etta, meta mqabbla ma' attività ta' persuna privata, g?al kriterji manifestament iktar stretti (14). Dan huwa ??ustifikat. Fil-fatt, fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, i?-?ew? ra?unijiet spe?ifi?i li identifikajt iktar 'il fuq u li min?abba fihom huwa me?tie? li l-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i jkunu su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u evalwati wkoll bil-g?an li ji?i ?gurat li "t-tassazzjoni fuq l-Istat stess" tkun tag?mel sens fil-ka? partikolari.

B – *Rekwi?iti ta' attività ekonomika*

28. F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu issa ji?i ??arat jekk fil-kaw?a ine?ami l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku mill-muni?ipalità tikkostitwixxix attività ekonomika fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

29. G?andu ji?i indirizzat qabel kollox l-argument tal-Kummissjoni fis-sens li, peress li ffatturat it-taxxa fuq il-valur mi?jud lill-?enituri tal-istudenti g?all-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku, il-muni?ipalità setg?et a?ixxiet biss fil-kuntest ta' attività ekonomika. Dan i?da ma jistax ji?i dedott mill-indikazzjonijiet mog?tija mill-qorti tar-rinviju.

30. Fil-fatt, din l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni hija bba?ata fuq qari ?baljat. Il-kwistjoni ta' jekk persuna a?ixxietx fil-kuntest ta' attività ekonomika jew le ma tiddependix minn jekk din il-persuna ffatturatx it-taxxa fuq il-valur mi?jud jew le. G?all-kuntrarju, dak li huwa me?tie? huwa li ji?i vverifikat jekk din il-persuna g?amlitx dan jew naqsitx milli tag?mel dan skont il-li?i. Dan jiddependi pre?i?ament b'mod partikolari minn jekk l-attività tag?ha g?andhiex titqies li hija attività ekonomika

fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112. Altrimenti, kull persuna taxxabbli tkun tista' tevadi l-obbligi fiskali tag?ha billi ma tiffatturax taxxa fuq il-valur mi?jud lill-klijenti tag?ha.

1. Provvista ta' servizzi

31. Ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jikkontesta qabel kollox l-e?istenza ta' attività ekonomika fil-kaw?a ine?ami billi jsostni li fil-fehma tieg?u ma jistax jing?ad li l-muni?ipalità pprovdiet servizzi li jissodisfaw avveniment li jag?ti lok g?at-taxxa ta?t l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

32. Huwa minnu li r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi g?andu ra?un sa fejn isostni li ma jistax jing?ad li hemm attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 meta attività ma tkun tissodisfa ebda wie?ed mid-diversi avvenimenti li jag?tu lok g?at-taxxa previsti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112. Huwa wkoll f'dan is-sens li g?andhom jinftiehmu d-diversi riferimenti mag?mula mill-Qorti tal-?ustizzja g?all-avvenimenti li jag?tu lok g?at-taxxa previsti fl-Artikolu 2 fil-kuntest tal-interpretazzjoni tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/112 (15).

33. Fil-fatt, fil-kaw?a ine?ami, huwa rilevanti biss l-avveniment li jag?ti lok g?at-taxxa previst fl-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, u g?aldaqstant il-provvisti ta' servizzi bi ?las li huma su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. G?aldaqstant, sabiex jitqies li hija involuta attività ekonomika tal-muni?ipalità huwa me?tie? li din tal-a??ar, fil-kuntest tal-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku, ipprovdiet servizzi fis-sens tad-definizzjonijiet applikabbli previsti fl-Artikoli 24 u 25 tad-Direttiva 2006/112.

34. Madankollu, sa fejn ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jikkontesta l-e?istenza ta' tali provvisti ta' servizzi min?abba li, permezz tal-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku, il-muni?ipalità kienet qieg?da sempli?ement tissodisfa obbligu legali, huwa bi??ejjed li jsir riferiment g?all-Artikolu 25(?) tad-Direttiva 2006/112 li jipprovdi li provvista ta' servizzi su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud tista' titwettaq ukoll "skond il-li?i". G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja di?à kkonstatat li sabiex jitqies li hemm attività ekonomika huwa irrilevanti jekk attività tkunx prevista u rregolata mil-li?i min?abba li tkun ta' interess ?enerali (16).

35. Madankollu, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi sostna wkoll li r-relazzjonijiet bejn is-servizzi fil-kaw?a ine?ami huma differenti minn kif ?ew deskritti mill-qorti tar-rinviju. Kif jirri?ulta mill-Artikolu 4 tal-Li?i tal-Pajji?i l-Baxxi dwar l-edukazzjoni fil-primarja u mid-dispo?izzjonijiet ta' implementazzjoni rilevanti tal-muni?ipalità, din tal-a??ar ma tipprovdi ebda servizz lill-?enituri tal-istudenti. Fil-fatt, il-?enituri la g?andhom xi pretensjoni fil-konfront tal-muni?ipalità fir-rigward tat-trasport tat-tfal tag?hom u lanqas ma j?allsu xi ?a?a lill-muni?ipalità f'dan ir-rigward. G?all-kuntrarju, il-?enituri jistg?u biss jitolbu lill-muni?ipalità tag?tihom kontribuzzjoni fir-rigward tal-ispejje? li l-?enituri stess ikollhom i?allsu g?at-trasport tal-istudenti.

36. Madankollu, peress li fil-kuntest ta' talba g?al de?i?joni preliminari ma huwiex il-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-informazzjoni pprovduta fid-de?i?joni tar-rinviju dwar il-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (17), b?alma lanqas ma huwa l-kompitu tag?ha li tis?arre? in-natura korretta tal-interpretazzjoni tad-dritt nazzjonali mill-qorti tar-rinviju (18), sabiex ting?ata risposta g?ad-domanda preliminari g?andu jitqies li r-relazzjoni bejn is-servizzi hija kif ?iet deskritta mill-qorti tar-rinviju. F'dan is-sens, il-muni?ipalità stess ikkummissjonat u ?allset g?al servizzi tat-trasport minn diversi impri?i tat-trasport. Il-muni?ipalità offriet dawn is-servizzi tat-trasport lill-?enituri tal-istudenti fuq talba tag?hom. F'dan ir-rigward, il-muni?ipalità talbet, fejn kien il-ka?, kontribuzzjoni ming?and il-?enituri.

37. Fuq il-ba?i ta' din l-informazzjoni mog?tija mill-qorti tar-rinviju, jirri?ulta li l-muni?ipalità, permezz tal-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku, wettqet provvisti ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu

2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112. G?aldaqstant, ma hemmx dubju dwar in-natura ekonomika tal-attività tag?ha.

2. ?enerazzjoni ta' d?ul mill-bejg?

38. Madankollu, skont il-?urisprudenza, attività tista' titqies li hija ta' natura ekonomika biss meta titwettaq sabiex ji?i ??enerat d?ul b'mod kontinwu (19).

39. F'?erti sitwazzjonijiet, il-Qorti tal-?ustizzja applikat din il-kundizzjoni wkoll fis-sens li l-attività g?andha ti?i e?er?itata b'mod kontinwu u "bi ?las" (20). Madankollu, anki hawnhekk il-Qorti tal-?ustizzja rreferiet b'mod espli?itu g?ar-regola prevista fit-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, fis-sens li l-isfruttament ta' proprjetà jikkostitwixxi attività ekonomika meta jitwettaq "g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa". B'mod partikolari, dan ir-rekwi?it ma g?andux japplika biss g?all-isfruttament ta' proprjetà i?da wkoll g?al kull attività (21).

40. Fil-kaw?a ine?ami, il-kwistjoni ma tikkon?ernax in-natura kontinwa tal-attività tal-muni?ipalità i?da hija dwar jekk din organizzatx it-trasport skolastiku sabiex ti??enera d?ul jew bi ?las, fis-sens tal-?urisprudenza.

41. Fil-fehma tar-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi u tal-Kummissjoni, fl-ebda ka? ma jista' jing?ad li l-muni?ipalità te?er?ita attività ekonomika min?abba li hija ma organizzatx it-trasport skolastiku bi ?las. Fil-fatt, il-kontribuzzjoni li l-?enituri tal-istudenti kienu j?allsu lill-muni?ipalità ma g?andha ebda rabta mal-ispejje? tal-provvista tas-servizz. F'dan ir-rigward huma jirreferu g?al sentenza f'kaw?a bejn il-Kummissjoni u l-Finlandja fejn il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li attività tal-awtoritajiet pubbli?i ma kellhiex natura ekonomika peress li g?al din l-attività, fid-dawl tal-valur attwali tas-servizzi, kien jintalab biss kumpens parzjali li l-ammont tieg?u kien jiddependi mid-d?ul u mill-assi tad-destinatarji ta' dawn is-servizzi (22).

42. Mill-banda l-o?ra, f'din is-sentenza r-Renju Unit jara kontradizzjoni mas-sentenza Hotel Scandic Gåsabäck, fejn il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat b'mod espli?itu li anki korrispettiv li jkun inqas mill-kost jista' jwassal sabiex jitqies li hemm tran?azzjoni bi ?las (23).

a) Ir-relazzjoni bejn il-?las u l-?enerazzjoni ta' d?ul

43. Dawn l-opinjonijiet differenti juru li s-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja je?tie?u qabel kollox appro?? iddifferenzjat sabiex ji?i evitat li ji?u interpretati b'mod ?baljat.

44. B'mod partikolari, g?andha ssir distinzjoni bejn il-?enerazzjoni ta' d?ul, prevista fl-Artikolu 9(1), u l-?las g?al provvista ta' servizzi jew g?all-kunsinna ta' merkanzija partikolari, li huwa kundizzjoni me?tie?a g?at-tassazzjoni ta' din il-provvista jew din il-kunsinna skont l-Artikolu 2 u li huwa wkoll il-ba?i g?all-kalkolu tal-ammont taxxabbli skont l-Artikolu 73 tad-Direttiva 2006/112.

45. Fir-rigward tad-determinazzjoni tal-?las g?al servizz skont l-avveniment li jag?ti lok g?at-taxxa previst fl-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, fis-sentenza Hotel Scandic Gåsabäck il-Qorti tal-?ustizzja fil-fatt spjegat b'mod inekwivoku li provvista ta' servizz jew kunsinna ta' merkanzija titwettaq "bi ?las" fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112 anki meta l-prezz li jintalab ikun inqas mill-kost (24). Lanqas ma hemm xi ra?uni g?aliex bejg? li jsir bi prezz inqas mill-kost, li f'?erti kundizzjonijiet tad-dinja kummer?jali jista' jkun ne?essarju u ra?onevoli, ma g?andux ikun su??ett g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. Inqas u inqas huwa possibbli li politika partikolari dwar il-prezzijiet twassal g?al e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud meta din tkun ibba?ata b'xi forma jew o?ra fuq id-d?ul jew l-assi ta' klijent, b?alma huma pere?empju prezzijiet imra??sa g?al studenti jew g?al pensjonanti li wie?ed jiltaqa' mag?hom f'diversi oqsma tal-ekonomija.

46. Ma hemm ebda dubju li l-istess jg?odd g?ad-determinazzjoni tal-?las fil-kuntest tal-kalkolu tal-ammont taxxabbli g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Skont ?urisprudenza stabbilita, il-"?las" li skont l-Artikolu 73 tad-Direttiva 2006/112 huwa de?i?iv jirrappre?enta "valur su??ettiv", ji?ifieri l-valur li effettivament ikun ir?evut u mhux valur ikkalkolat fuq il-ba?i ta' kriterji o??ettivi (25). B'dan il-mod, il-Qorti tal-?ustizzja tenfasizza li t-taxxa g?andha dejjem ti?i kkalkolata skont il-korrispettiv fil-ka? partikolari u mhux skont il-valur "o??ettiv" tas-servizz ipprovdut jew tal-merkanzija kkunsinnata. *A contrario sensu,* dan jirri?ulta wkoll b'mod ?ar mir-regola prevista fl-Artikolu 80 tad-Direttiva 2006/112, li f'ka?ijiet partikolari tippermetti lill-Istati Membri ju?aw, b?ala l-ammont taxxabbli, il-valur o??ettiv tas-suq tal-provvista (26) minflok il-korrispettiv effettivament ir?evut.

47. Madankollu, fir-rigward tad-determinazzjoni ta' jekk attività g?andhiex titqies li hija attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, il-kriterji applikabbli huma differenti.

48. Huwa minnu li fis-sentenza msemmija Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja, il-Qorti tal-?ustizzja tidher li e?aminat, fir-rigward tal-Artikolu 9(1), ir-rekwi?it ta' jekk l-awtorità pubblika e?er?itatx l-attività tag?ha bi ?las u g?alhekk sabiex ti??enera d?ul, b'mod li rreferiet g?all-avvenimenti li jag?tu lok g?at-taxxa previsti fl-Artikolu 2(1)(a) u (?) attwali tad-Direttiva 2006/112 (27). Madankollu, kif jidher mill-formulazzjoni tal-ver?joni Fran?i?a ta' din is-sentenza, il-ver?joni li fiha kienet diskussa s-sentenza msemmija, il-Qorti tal-?ustizzja bl-ebda mod ma timplika li l-kun?etti ta' korrispettiv fi?-?ew? dispo?izzjonijiet huma identi?i (28). Fil-kuntest tad-definizzjoni ta' attività ekonomika, il-Qorti tal-?ustizzja ?afna drabi titkellem dwar l-aspett ta' "?las" tal-attività i?da dan biss min?abba li, kif di?à rajna, il-?enerazzjoni ta' d?ul huwa rekwi?it ta' attività ekonomika. Madankollu, ma jkunx jista' ji?i ??enerat d?ul jekk l-attività titwettaq esklu?ivament ming?ajr ?las (29).

49. Madankollu, meta titkellem dwar "?las" fil-kuntest tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 fis-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja, il-Qorti tal-?ustizzja ma hijiex qieg?da tfisser pre?i?ament l-istess ?a?a b?al meta tinterpreta l-kun?ett "bi ?las" fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112 fis-sentenza Hotel Scandic Gåsabäck. G?alkemm ?afna drabi g?andhom ikunu mistennija l-istess ri?ultati, g?andha tin?amm distinzjoni ?ara bejn id-determinazzjoni tal-?las g?all-finijiet tal-Artikolu 2, minn na?a, u l-?enerazzjoni tad-d?ul e?aminat fil-kuntest tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/112, min-na?a l-o?ra. B'dan il-mod, ji?u evitati wkoll l-allegati kontradizzjonijiet fil-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja (30).

50. B'mod ?enerali, jista' jintqal minn na?a li kull meta, fir-rigward ta' attività, ma jintalab *ebda* ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112, ma jistax ikun hemm attività ekonomika peress li permezz tal-attività ma jkun jista' ji?i ??enerat ebda d?ul fis-sens tat-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112. Madankollu, min-na?a l-o?ra, mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-fatt li persuna taxxabbli, fil-kuntest ta' attività, te?i?i ?las fis-sens tal-avvenimenti li jag?tu lok g?at-taxxa, ma huwiex suffi?jenti g?ad-determinazzjoni ne?essarja fil-kuntest tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 fis-sens li l-attività tag?ha twassal ukoll sabiex ji?i ??enerat d?ul u g?alhekk sabiex titqies li hija attività ekonomika (31).

b) ?enerazzjoni ta' d?ul fil-kaw?a ine?ami

51. B'dan il-mod, g?andu issa ji?i ddeterminat jekk, fil-kaw?a ine?ami, il-muni?ipalità wettqitx l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku bil-g?an li ti??enera d?ul.

– ?las fis-sens tal-avveniment li jag?ti lok g?at-taxxa

52. Dan ma jistax ji?i nnegat *prima facie* g?ar-ra?uni li g?all-attività tag?ha hija ma talbet l-ebda

?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, l-oppost huwa l-ka? hawnhekk.

53. Skont ?urisprudenza stabbilita, provvista bi ?las fis-sens tal-avvenimenti li jag?tu lok g?at-taxxa previsti fl-Artikolu 2(1)(a) u (?) tad-Direttiva 2006/112 tippre?umi b'mod partikolari konnessjoni diretta bejn il-kunsinna ta' merkanzija jew il-provvista ta' servizzi u korrispettiv effettivament ir?evut mill-persuna taxxabbli (32). G?al dan il-g?an hija me?tie?a relazzjoni legali bejn min jipprovdi l-provvista u min jir?eviha, relazzjoni li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati l-prestazzjonijiet re?ipro?i (33), kif ukoll il-kundizzjonijiet re?ipro?i ta' twettiq ta' prestazzjoni u l-korrispettiv (34).

54. Sa fejn terz mill-?enituri kienu me?tie?a j?allsu kontribuzzjoni g?at-trasport skolastiku, dawn il-kundizzjonijiet kienu manifestament issodisfatti. Barra minn hekk, kif jirri?ulta mis-sentenza di?à msemmija Hotel Scandic Gåsabäck, il-fatt li l-muni?ipalità talbet korrispettiv i?g?ar mill-kost tag?ha ma jipprekludix li jitqies li kien hemm ?las f'dan il-ka? (35). Dan ifisser li l-muni?ipalità ma kinitx twettaq l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku kompletament ming?ajr ?las.

– ?enerazzjoni ta' d?ul f'sens ristrett

55. Kif di?à rajna, madankollu, il-fatt li jintalab ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 ma huwiex bi??ejjed sabiex ji?i kkonstatat li attività qieg?da titwettaq sabiex ji?i ??enerat d?ul fis-sens tat-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

56. Fil-kaw?a ine?ami, huwa partikolarment dubju? li hija kkon?ernata attività inti?a li ti??enera d?ul u dan sa fejn il-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja, irrifjutat li tirrikonoxxi l-e?istenza ta' attività ekonomika mwettqa mill-awtoritajiet pubbli?i fil-qasam tal-g?ajnuna legali g?ar-ra?uni li kien jintalab biss kumpens parzjali g?all-attività li kien jiddependi mid-d?ul u mill-assi tal-persuna li tir?ievi s-servizzi. Fil-kaw?a ine?ami fil-fatt is-sitwazzjoni tidher li hija simili.

57. Madankollu, f'dik is-sentenza l-Qorti tal-?ustizzja enfasizzat primarjament il-fatt li l-kumpens mitlub kien f'kull ka? ikopri biss parti mill-onorarji stabbiliti b'mod ?enerali mil-li?i g?all-g?ajnuna legali (36). Fil-kaw?a ine?ami, i?da, ma jidhirx li hemm prezz tat-trasport stabbilit b'mod ?enerali mil-li?i.

58. Barra minn hekk, jidher li g?all-Qorti tal-?ustizzja kien de?i?iv il-fatt li l-ammont tal-kumpens kien jiddependi mid-d?ul u mill-assi tal-persuna li kienet tibbenefika mill-g?ajnuna legali (37). Fil-kaw?a ine?ami hemm tali dipendenza, minn tal-inqas parzjalment, fir-rigward tad-d?ul tal-?enituri.

59. Barra minn hekk, f'dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja madankollu kkunsidrat li l-assenza ta' natura ekonomika tal-attività kienet ikkonfermata mill-fatt li d-d?ul kien ikopri biss parti mill-ispejje? sostnuti inkonnessjoni mal-g?ajnuna legali (38). Dan huwa pre?i?ament il-ka? fil-kaw?a ine?ami. B'mod ?enerali, il-muni?ipalità tir?ievi ming?and il-?enituri kumpens parzjali biss li jammonta g?al madwar 3 % tal-ispejje? li hija t?allas g?all-provvista tat-trasport skolastiku.

60. G?alkemm jistg?u ji?u identifikati b'mod ?ar numru ta' similaritajiet bejn i?-?ew? ka?ijiet, dan ma jfissirx li fil-kaw?a ine?ami jista' ji?i mi??ud immedjatament li l-attività tal-muni?ipalità g?andha – minn tal-inqas, ukoll – l-g?an li ti??enera d?ul. Fil-fatt, b'mod partikolari, il-?enerazzjoni ta' d?ul ma g?andhiex ti?i konfu?a mal-intenzjoni li jinkiseb profitt, intenzjoni li, skont il-?urisprudenza, ma tikkostitwixxix kundizzjoni me?tie?a sabiex jitqies li hija involuta attività ekonomika (39).

61. Madankollu, punt li l-Qorti tal-?ustizzja ma semmietx b'mod espli?itu fis-sentenza tag?ha Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja i?da li fuqu kienet fl-a??ar mill-a??ar ibba?ata d-de?i?joni tag?ha,

huwa l-assenza ta’ rekwi?it partikolari impli?itu tal-?enerezzjoni ta’ d?ul minn attività fis-sens tat-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1): il-parte?ipazzjoni fis-suq.

– Parte?ipazzjoni fis-suq

62. Fis-sentenza SPÖ Landesorganisation Kärnten il-Qorti tal-?ustizzja di?à kienet eskludiet attività ta’ ?enerazzjoni ta’ d?ul fis-sens tat-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 g?ar-ra?uni li din l-organizzazzjoni ta’ partit politiku ma tipparte?ipax fis-suq permezz tal-attività tag?ha (40). Bl-istess mod, f’de?i?jonijiet sussegwenti l-Qorti tal-?ustizzja ma rrikonoxxietx l-e?istenza ta’ attività ekonomika ta’ awtoritajiet pubbli?i min?abba li ma setg?etx ti?i kkonstatata tali parte?ipazzjoni fis-suq (41).

63. Dan ir-rekwi?it ta’ parte?ipazzjoni fis-suq ?ie kkonfermat u kkompletat b’tali mod li l-Qorti tal-?ustizzja, sabiex tikkonstata l-e?istenza ta’ attività ekonomika, tivverifika fost affarijiet o?ra jekk attività ti?ix e?er?itata bl-istess mod b?alma normalment ti?i e?er?itata attività ekonomika korrispondenti. B’mod partikolari, f’dan ir-rigward huwa me?tie? paragun mal-attivitajiet normali tal-gruppi ta’ professjonijiet previsti fl-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 (42).

64. Madankollu, fil-kaw?a ine?ami ma tistax ti?i identifikata tali parte?ipazzjoni fis-suq normali min-na?a tal-muni?ipalità. Permezz tal-attività tag?ha, il-muni?ipalità ma hijiex qieg?da toffri servizzi fis-suq ?enerali tat-trasport ta’ passi??ieri. Il-muni?ipalità tidher li hija iktar l-utent finali tas-servizzi pprovduti mill-impri?i tat-trasport, filwaqt li hija mbag?ad toffri s-servizzi tat-trasport ta’ passi??ieri ta’ dawn l-impri?i lill-?enituri ta’ studenti fil-kuntest ta’ interess ?enerali, u dan anki meta f’dan ir-rigward hija titlob kontribuzzjoni finanzjarja parzjali.

65. Dan jirri?ulta b’mod partikolari mill-fatt li l-muni?ipalità tirkupra biss per?entwali ?g?ira mill-ispejje? tal-prestazzjonijiet fi stadju pre?edenti permezz tal-impo?izzjoni ta’ kontribuzzjonijiet fuq il-prestazzjonijiet fi stadju sussegwenti. Dan l-a?ir ma huwiex l-a?ir normali ta’ parte?ipant fis-suq.

66. F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à ppre?i?at li hemm ?erta rabta bejn l-*ammont* ta’ ?las u l-e?istenza ta’ attività ekonomika (43). Kienet pre?i?ament din ir-rabta li l-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat ukoll fis-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (44). Fil-fatt, attività li, fis-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, tista’ tag?ti lok biss, min?abba l-istruttura tal-kost u tal-prezz, g?al rimbors ta’ taxxi, ma twassalx g?al impo?izzjoni tal-valur mi?jud, li tag?ti l-isem lit-taxxa, peress li din l-impo?izzjoni ma tistax titwettaq strutturalment.

67. Fil-kaw?a ine?ami, l-impo?izzjoni tal-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku lanqas ma hija me?tie?a minn wa?da mi?-?ew? ra?unijiet imsemmija iktar ’il fuq g?all-impo?izzjoni tal-attività tal-awtoritajiet pubbli?i g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (45).

68. L-ewwel nett – g?alkemm din fl-a??ar mill-a??ar hija kwistjoni ta’ fatt li g?andha ti?i ddeterminata mill-qorti tar-rinviju – ma jistg?ux ji?u identifikati distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li jirri?ultaw mill-assenza ta’ impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Sa fejn il-?enituri ma ju?awx is-servizzi ta’ impri?i privati tat-trasport g?at-trasport skolastiku min?abba s-servizzi ta’ trasport offerti mill-muni?ipalità, dan ma jirri?ultax mill-assenza ta’ impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud i?da mill-fatt li l-muni?ipalità ti?bor ming?and il-?enituri kontribuzzjonijiet li *a priori* jidhru li huma inqas mill-prezzijiet tas-suq g?al servizzi ta’ trasport komparabbli, meta hija effettivament ti?bor tali kontribuzzjonijiet. L-impo?izzjoni ta’ din l-attività tista’ tkompli ddg?ajjef il-kapa?ità tal-impri?i privati li jikkompetu peress li n-nefqa addizzjonali strutturali dewwiema tat-taxxi tal-input tippermetti lill-muni?ipalità sabiex tkompli tnaqqas il-kontribuzzjonijiet tal-?enituri.

69. It-tieni nett, l-g?an tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fil-forma tal-impo?izzjoni tal-konsum finali

jkun qieg?ed jittie?ed inkunsiderazzjoni b'mod suffi?jenti f'dan il-ka? biss jekk l-attività tal-muni?ipalità *ma ti?ix* intaxxata. Fil-fatt, jekk wie?ed jissu??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku li l-muni?ipalità twettaq billi tirrikorri g?al impri?i esterni tat-trasport, fl-a??ar mill-a??ar, min?abba t-tnaqqis tat-taxxa tal-input, it-taxxa tkun imposta biss fuq l-ammont taxxabbli kkostitwit mill-kontribuzzjonijiet li g?andhom jit?allsu mill-?enituri. Peress li t-total tal-kontribuzzjonijiet jirrappre?enta biss madwar 3 % tal-ispejje? marbuta mal-implementazzjoni ta' servizz estern ta' trasport, dawn il-kontribuzzjonijiet jirrappre?entaw biss parti ?g?ira mill-prezz tas-suq ta' dawn is-servizzi ta' trasport. Fl-a??ar mill-a??ar, il-konsum finali ta' dawn is-servizzi ta' trasport jispi??a e?entat mit-taxxa fuq il-valur mi?jud. Sabiex dan ji?i evitat u sabiex is-servizzi tat-trasport ikunu su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud fuq il-ba?i tal-prezz tas-suq tag?hom, l-impo?izzjoni finali g?andha tkun twettqet di?à fl-istadju tas-servizzi akkwistati mill-muni?ipalità. Dan jippre?umi li l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku mwettqa mill-muni?ipalità ma tikkostitwixxix attività ekonomika.

– Appro?? globali jew ka? b'ka?

70. Filwaqt li jadotta appro?? ka? b'ka?, ir-Renju Unit madankollu ppropona li fi kwalunkwe ka? it-trasport tal-muni?ipalità li fir-rigward tieg?u hija tir?ievi ming?and il-?enituri ammont li jkun minn tal-inqas vi?in il-prezz tas-suq jitqies daqslikieku huwa attività ekonomika.

71. Huwa minnu li r-rekwi?it ta' parte?ipazzjoni fis-suq ta' attività tal-awtoritajiet pubbli?i g?andu b?ala prin?ipju ji?i evalwat fir-rigward tal-attività b'mod ?enerali u mhux ka? b'ka? g?al kull d?ul mill-bejg?. Madankollu, jibqa' l-fatt li r-ra?uni g?all-impo?izzjoni tal-attività tal-awtoritajiet pubbli?i sabiex ji?u evitati distorsjonijiet tal-kompetizzjoni tista' tirrikjedi, f'ka? partikolari, li ssir distinzjoni bejn l-aspett ekonomiku u l-aspett mhux ekonomiku ta' attività partikolari.

72. G?aldaqstant, il-qorti tar-rinviju ser ikollha te?amina sa fejn l-assenza ta' impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fil-kaw?a ine?ami tista' to?loq pre?i?ament, g?al servizzi ta' trasport partikolari, distorsjoni tal-kompetizzjoni fir-rigward tal-forrnituri privati ta' servizzi ta' trasport. G?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni wkoll l-effetti tat-tnaqqis tat-taxxa tal-input.

73. Madankollu, distinzjoni bejn il-parti ekonomika u dik mhux ekonomika tal-attività tal-muni?ipalità ma tkunx me?tie?a jekk fil-kaw?a ine?ami jkun ikkonstatat li huwa biss numru insinjifikattiv ta' ka?ijiet partikolari li fihom il-kompetizzjoni tista' tkun affettwata mill-assenza ta' impo?izzjoni tat-trasport skolastiku organizzat mill-muni?ipalità. Dan jikkorrispondi b'mod partikolari mal-evalwazzjoni li tirri?ulta mir-regola derogatorja dwar l-attivitajiet tal-awtoritajiet pubbli?i prevista fit-tieni u fit-tielet subparagrafi tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112 (46).

– Konklu?joni intermedjarja

74. Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat qabel kollox, bla ?sara g?all-e?ami tal-istat tal-kompetizzjoni mill-qorti tar-rinviju, li l-organizzazzjoni tat-trasport skolastiku mwettqa mill-muni?ipalità ma hijiex inti?a sabiex ti??enera d?ul fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

C – *Konklu?joni*

75. G?aldaqstant, fil-kaw?a ine?ami, dejjem bla ?sara g?all-e?ami tal-istat tal-kompetizzjoni mill-qorti tar-rinviju, il-muni?ipalità ma te?er?itax attività ekonomika fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 meta torganizza t-trasport skolastiku. Minn dan isegwi li, fil-kuntest ta' din l-attività, il-muni?ipalità ma g?andhiex titqies li hija persuna taxxabbli fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

VI – **Konklu?joni**

76. Jiena g?alhekk nipproponi li r-risposta g?ad-domandi preliminari mag?mula mill-Hoge Raad der Nederlanden g?andha tkun kif ?ej:

Muni?ipalità li, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, torganizza trasport skolastiku billi tqabbad impri?i esterni tat-trasport u tir?ievi ming?and il-?enituri tal-istudenti kontribuzzjonijiet li jirrappre?entaw biss 3 % tal-ispejje? marbuta mal-provvista tat-trasport, ma ta?ixxix b?ala persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112/KE. Madankollu, fil-ka? li l-qorti tar-rinviju tikkonstata li, f'numru ta' ka?ijiet ta' servizzi partikolari ta' transport ta' passi??ieri li ma jkunx biss insinjifikattiv, hemm distorsjonijiet tal-kompetizzjoni, il-muni?ipalità tkun qieg?da ta?ixxi b?ala persuna taxxabbli.

1 – Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 – Ara, fir-rigward tat-tnaqqis tat-taxxa tal-input, is-sentenzi Gemeente Leusden und Holin Groep (C-487/01 u C-7/02, EU:2004:263) dwar il-kiri ta' fa?ilitajiet sportivi, Gemeente 's-Hertogenbosch (C-92/13, EU:C:2014:2188) dwar il-kostruzzjoni ta' bini b'uffi??ji u l-kaw?a li g?adha pendenti Gemeente Woerden (C-267/15) li tikkon?erna wkoll il-kostruzzjoni ta' bini; ara wkoll is-sentenzi Gemeente Emmen (C-468/93, EU:C:1996:139) dwar l-e?enzjoni fiskali fir-rigward tal-provvista ta' artijiet u Gemeente Vlaardingen (C-299/11, EU:C:2012:698) dwar it-tassazzjoni dwar l-allokazzjoni ta' fa?ilitajiet sportivi.

3 – Ara, f'dan ir-rigward, is-sentenzi Hong-Kong Trade Development Council (89/81, EU:C:1982:121), Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi (235/85, EU:C:1987:161), University of Huddersfield (C?223/03, EU:C:2006:124), T-Mobile Austria *et* (C?284/04, EU:C:2007:381), Hutchison 3G *et* (C?369/04, EU:C:2007:382), Götz (C?408/06, EU:C:2007:789), SPÖ Landesorganisation Kärnten (C?267/08, EU:C:2009:619), Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671) u Saudaçor (C?174/14, EU:C:2015:733).

4 – ?U L 347, p. 1.

5 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

6 – Ara l-premessa 3 tad-Direttiva 2006/112.

7 – It-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 issemmi b'mod partikolari l-"isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli" b?ala attività ekonomika, sfruttament li madankollu fl-ebda ka? ma jista' jkopri l-organizzazzjoni inkwistjoni tat-trasport skolastiku.

8 – Ara b'mod partikolari s-sentenzi Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi (235/85, EU:C:1987:161, punt 8), Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja (C?260/98, EU:C:2000:429, punt 26), University of Huddersfield (C?223/03, EU:C:2006:124, punt 47), Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punti 34 u 37) u Saudaçor (C?174/14, EU:C:2015:733, punt 31).

9 – Ara s-sentenzi T-Mobile Austria *et* (C?284/04, EU:C:2007:381, punt 48), Hutchison 3G *et* (C?369/04, EU:C:2007:382, punt 42), Götz (C?408/06, EU:C:2007:789, punt 15), Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 53) u Il-Kummissjoni vs Spanja (C?154/08, EU:C:2009:695, punt 99).

10 – Ara l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs fil-kaw?a Landboden-Agrardienste (C-384/95, EU:C:1997:433, punt 12).

11 – Ara l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2006/112.

12 – Sentenzi Lebara (C?520/10, EU:C:2012:264, punt 25) kif ukoll Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 34); ara wkoll is-sentenza Netto Supermarkt (C?271/06, EU:C:2008:105, punt 21 u l-?urisprudenza hemmhekk i??itata) dwar ir-rwol tal-persuni taxxabbli b?ala sempli?i "persuni li ji?bru t-taxxa f'isem l-Istat" kif ukoll is-sentenza Profaktor Kulesza, Frankowski, Jó?wiak, Or?owski (C?188/09, EU:C:2010:454, punt 47 u l-?urisprudenza hemmhekk i??itata) dwar il-karatteristi?i essenzjali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud.

13 – Ara l-Artikolu 2(1)(b) tad-De?i?joni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom, tas-7 ta' ?unju 2007, dwar is-sistema tar-ri?orsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (?U L 163, p. 17).

14 – Ara s-sentenzi T-Mobile Austria *et* (C?284/04, EU:C:2007:381), Hutchison 3G *et* (C?369/04, EU:C:2007:382), SPÖ Landesorganisation Kärnten (C?267/08, EU:C:2009:619) u Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, Rn. 53); ara wkoll is-sentenzi Mohr (C?215/94, EU:C:1996:72) u Landboden-Agrardienste (C?384/95, EU:C:1997:627) dwar it-tassazzjoni ta' prestazzjonijiet mog?tija mill-Istat.

15 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenza Saudaçor (C?174/14, EU:C:2015:733, punt 31 u l-?urisprudenza hemmhekk i??itata).

16 – Sentenzi Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi (235/85, EU:C:1987:161, punt 10) u Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 40).

17 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenza Mecsek-Gabona (C?273/11, EU:C:2012:547, punt 53).

18 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenza Târ?ia (C?69/14, EU:C:2015:662, punt 13 u l-?urisprudenza hemmhekk i??itata).

19 – Ara s-sentenza Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr (C-219/12, EU:C:2013:413, punt 18).

20 – Sentenzi Götz (C?408/06, EU:C:2007:789, punt 18) u Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, Rn. 37); ara wkoll is-sentenza Hong-Kong Trade Development Council (89/81, EU:C:1982:121) dwar l-Artikolu 4 tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE, tal-11 ta' April 1967, dwar l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Struttura u pro?eduri g?all-applikazzjoni tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 71, p. 1303).

21 – Ara s-sentenza Götz (C?408/06, EU:C:2007:789, punt 18); ara wkoll is-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 37), li f'dan ir-rigward tirreferi g?as-sentenza msemmija qabel.

22 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punti 47 sa 51).

23 – Ara s-sentenza Hotel Scandic Gåsabäck (C?412/03, EU:C:2005:47, punt 22).

24 – Ara s-sentenza Urteil Hotel Scandic Gåsabäck (C?412/03, EU:C:2005:47, punti 22 sa 24).

25 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats (154/80, EU:C:1981:38, punt 13), Hotel Scandic Gåsabäck (C?412/03, EU:C:2005:47, punt 21) kif ukoll

Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 33).

26 – Dan huwa l-hekk imsejja? valur tas-suq miftu?, li huwa ddefinit fl-Artikolu 72 tad-Direttiva 2006/112.

27 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punti 42 sa 51); ara wkoll is-sentenza Il-Kummissjoni vs Franza (C?276/97, EU:C:2000:424, punti 32 sa 36).

28 – Ara l-ver?joni Fran?i?a tas-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 37), li fir-rigward tad-determinazzjoni ta' attività ekonomika titkellem dwar "effectuée contre une rémunération", li ma hijiex ekwivalenti g?al "à titre onéreux", li tinsab fl-Artikolu 2(1)(a) sa u (?) tad-Direttiva 2006/112; ara wkoll is-sentenza Götz (C?408/06, EU:C:2007:789, punt 18).

29 – F'dan is-sens ara wkoll is-sentenza Hong-Kong Trade Development Council (89/81, EU:C:1982:121, punt 12).

30 – Ara l-punti 41 u 42 iktar ?il fuq.

31 – F'dan is-sens ara s-sentenzi Götz (C?408/06, EU:C:2007:789, punt 21) u Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 38).

32 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenza Serebryannay vek (C?283/12, EU:C:2013:599, punt 37 u l-?urisprudenza hemmhekk i??itata).

33 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Tolsma (C?16/93, EU:C:1994:80, punt 14), MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring (C?305/01, EU:C:2003:377, punt 47) u Le Rayon d'Or (C?151/13, EU:C:2014:185, punt 29).

34 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Tolsma (C?16/93, EU:C:1994:80, punti 13 sa 20) u Fillibeck (C?258/95, EU:C:1997:491, punti 12 sa 17); ara wkoll il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Stix-Hackl fil-kaw?a Bertelsmann (C?380/99, EU:C:2001:129, punt 32).

35 – Ara s-sentenza Hotel Scandic Gåsabäck (C?412/03, EU:C:2005:47, punti 22 sa 24).

36 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 47).

37 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 48).

38 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 50).

39 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenza Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr (C-219/12, EU:C:2013:413, punt 25); dan jirri?ulta wkoll b'mod ?ar mid-dispo?izzjonijiet tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 132(1) u mill-Artikolu 133(a) tad-Direttiva 2006/112, li jikkon?ernaw b'mod spe?ifiku l-attivitajiet ming?ajr skop ta' lukru.

40 – Sentenza SPÖ Landesorganisation Kärnten (C?267/08, EU:C:2009:619, punti 21 u 24).

41 – Sentenzi T-Mobile Austria *et* (C?284/04, EU:C:2007:381, punt 42) u Hutchison 3G *et* (C?369/04, EU:C:2007:382, punt 36); ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza Götz (C?408/06, EU:C:2007:789, punt 19).

42 – Ara s-sentenzi Enkler (C?230/94, EU:C:1996:352, punt 28), S?aby *et* (C?180/10 u C?181/10, EU:C:2011:589, punti 39 sa 41), Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr (C-219/12, EU:C:2013:413, punt 21) u Trgovina Prizma (C?331/14, EU:C:2015:456, punt 24).

43 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Franza (50/87, EU:C:1988:429, punt 21).

44 – Ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja (C?246/08, EU:C:2009:671, punt 50).

45 – Ara l-punti 25 u 26 iktar ’il fuq.

46 – Ara, fir-rigward ta’ din l-evalwazzjoni, b’mod partikolari, is-sentenza Isle of Wight Council *et* (C?288/07, EU:C:2008:505).